

București 11 August 1973,

25/8/73  
20/9/73

Dragă Costache,

S-au scurs aproape două săptămâni de când  
m-am întors în senul familiei și abia acum  
mă îndreptesc să-ți scriu.

Motivul este că în aceste 10-15 zile m-am  
simțit foarte prost, la aceasta a contribuit,  
în oarecare măsură și pierderea unei rețete  
de care te anunțam la telefon.

Acasă sunt totuși sănătos.

Pe Shema am găsit-o mai vioară și mai  
activă chiar de cum am lăsat-o la plecare.

Și acum nu se poate da amănunte de  
cum s-a întâmplat cu pierderea rețetei  
și cum a fost complet estigmat.

După cum știu la Brescia, deseori eram blocate  
câte două mașini în gară, toate intrările  
de la regim fiind blocate de călători și seful  
de gară a fost nevoit să oprească trenul făcându-mi  
loc în wagonul cu poartă, unde erau și alți turși  
în situații meae, în majoritate francezi.

Mai personalul italian s-a comportat foarte  
civilizat. Mi-a stăruit bagajele la un loc  
și mi-a oferit chiar un fel de pat pe ochișor,  
scufărându-se puțin de ceilalți pasageri, că deseori  
sunt de cetățeni, mult neavând să călătorească în wagonul  
cu poartă. Faptul că Shema a un pic să mă  
descarc în L. Italiana, în magulea și se arată  
plăcut impresionată.



Am am călătorit liniștită până la Tuzla.  
Încete de a călări m-au sfătuit să nu mă mișc  
din locul unde m-au instalat, precizând că în  
acest mic compartiment voi putea dormi  
până la Belgrad, întrucât toate poștașii sunt  
dintotdeauna spre alte compartimente din zonă.

Când s-a făcut însă schimbul de personal cu  
cel jugoslav, acțiunile au început să se răsfășureze și să  
ne împingă din compartimentul regional în spre  
celelalte și dintr-un oraș în altul regional, motivând că  
acest region nu a schimbat destinație și că nu mai  
merge la Belgrad. Pe noi așa încercăm să rămânem  
în region căci mi s-a părut că chiar  
dacă e adăugat în orice fi putut să merg în  
alt region din țară cu toate bagajele câte aveam.  
Am simțit că acesta era numai un motiv să  
descongestioneze regiunea de poșta.

În timpul acestei lămuriri alți pasageri care nu  
au găsit loc în tren au năvălit în regiunea de poșta,  
cu forță, și astfel s-a produs un răzmar de nu  
știi pe ce lume te găsești. Eu mi-am strâns  
bagajele înainte de a merge și pentru că n' am  
reclamat imediat tipul unui geamant și  
frământul lenese care a rămas în region în vârstă  
mi-am dat seama că ești, un tip suspect,  
de care mă tot feresc, dar tehnica și  
din tren să închei pușca verbal și să amân  
plecarea cu trenul următor, de a doua zi,  
ceace era foarte de făcut, căci așa obosită cum  
eram n' am nimeni să mă ajute să fac așa ceva, și  
astfel am hotărât să continui călătoria, mai



-3-

depoarte, de frică să nu pierd n' alte bagaje.  
Însă că în doi seamă în ce stare de spirit  
mi-am continuat călătoria în <sup>varante</sup> stare  
de reghe.

Când am ajuns la Belgrad, n' a trebuit să-mi transport  
bagajele la altă gară, unde pleca trenul spre Tără,  
am avut mare neplăcere ca marca piemăneală ce  
se practică în această țară. Noroc că ai fost președinte  
n' am avut destul - atât cât mi-a trebuit, ca să nu  
rămân pe drumuri. La un moment dat, soferul m-a  
amenințat că imi <sup>inca</sup> da jos bagajele din mașină dacă  
nu-i mai dau <sup>inca</sup> doi dolari, ceea ce m-am n' executat.  
În sfârșit m-am răpit gura la gară de unde  
trebuia să iau trenul spre Tără.

Ai, ce bani românești, mi-am luat n' tichet  
cu loc de călătorie <sup>în</sup> Tără și trenul se formează direct  
pt. Tără, m-am instalat în linie,

După ce am trecut pe teritoriul românesc  
m-am relaxat și am călătorit liniștit n' în  
siguranță până la București, unde la gară m-am  
așteptat, cu multe lucruri, întreaga familie.  
Acesta este obiceiul întoarcerii mele în  
țară - prin Iugoslavia - după ce am făcut o  
călătorie atât de frumoasă în Grecia și Italia.

\*

În această ordine de idei, vreau să-ți comunic că  
am călătorit și-a impresionat foarte plăcut  
stăruința te cu Tetă Bosnia.

Nu se așteptau la o așa ținută, stăruință  
n' concederându-te mult mai sensibil.  
Nu lăsa altundeva. Ea săraca n-a știut, când  
nu mai avea pe nimeni!



4  
Cortache, dacă nu te referi, fume-mi, te rog,  
fotografia unde sunt <sup>fotografiata</sup> Nana și Nigina și lotul ei.

Mi-ar face mare plăcere să am aici.  
Pot că nu pot să uit cât de dragut s-a  
comportat cu mine în timpul sederii  
noile la Veria. În toate împrejurările a  
fost atât de săritor. Nu presupun că  
Pot spune că a întrecut orice altă plimbare.  
S-a purtat cu mine mai mult decât o soție.

Am convingerea că fotografiile au  
rămas pe la tine. Te rog, căuta-le pe birou  
și după uși, unde erau țeară unde de  
țenete și yunale, întrecând eu nu-mi amintesc  
să le fi pus în valiza care am pierdut-o  
soluțian de la tot  
Fiorice

D.S. Știu că nu-ți va face plăcere să  
citești aceste rânduri scurte, așa cum scrie ea.  
Dar ce să faci, așa sunt eu.

Alte surori mai dotate îți vor scrie  
rânduri care să-ți meargă ~~la~~ direct la  
inimă.  
Lleu

Te rog completează alăturată carte poștală  
cu adresa doamnelor simplice, că vor le-a  
uitat numele și transmise la salutăre  
mele.

Polen